



# Smithsonian

*National Museum of Natural History*

MS 4495 Notebook containing translations  
of extracts from "La Florida del Inca," by  
Garcilaso de la Vega and "Arte de la Lengua  
Maya" by Gabriel de San Buenaventura

National Anthropological Archives  
Museum Support Center  
4210 Silver Hill Road  
Suitland, Maryland 20746  
Business Number: Phone: 301.238.1310  
Fax Number: Fax: 301.238.2883  
naa@si.edu  
<http://www.anthropology.si.edu/naa/>

## Table of Contents

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Collection Overview .....        |   |
| Administrative Information ..... | 1 |
| Scope and Contents .....         | 1 |
| Names and Subjects .....         |   |

## Collection Overview

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>Repository:</b> | National Anthropological Archives  |
| <b>Title:</b>      | MS 4495 Notebook containing translations of extracts from "La Florida del Inca," by Garcilaso de la Vega and "Arte de la Lengua Maya" by Gabriel de San Buenaventura |
| <b>Date:</b>       | undated  |
| <b>Identifier:</b> | NAA.MS4495   |
| <b>Language:</b>   | Undetermined .   |

---

## Administrative Information

### Provenance

Transferred from Bureau of American Ethnology Library, 1956.

### Provenance

Previously titled "Notebook containing translation of Chapters 13-22 of "La Florida del Inca," by Garcilaso de la Vega, pages 1-38."

### Citation

Manuscript 4495, National Anthropological Archives, Smithsonian Institution

---

## Scope and Contents

Also translation from "Arte de la Lengua Maya," by Father Gabriel de San Buenaventura (Mexico, 1684), pages 50-101.

---

## Local Numbers

NAA MS 4495

---

## Names and Subject Terms

This collection is indexed in the online catalog of the Smithsonian Institution under the following terms:

### Subjects:

Maya

### Cultures:

Maya

Names:

San Buenaventura, Gabriel de, active 1684  
Vega, Garcilaso de la, 1539-1616